



## **Исследование «ЗДОРОВЬЕ ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ ИЗ УКРАИНЫ В НИДЕРЛАНДАХ: ФАКТОРЫ РИСКА И ЗАЩИТНЫЕ ФАКТОРЫ (НАДИЯ)»**

**Уважаемый господин, госпожа,**

Мы приглашаем Вас принять участие в научном исследовании НАДИЯ, инициированном четырьмя нидерландскими университетами. Исследование НАДИЯ проводится для лучшего понимания состояния психического здоровья, ежедневных проблем и потребностей вынужденно перемещенных людей из Украины, в следствии вторжения российской армии 24 февраля 2022 года.

Далее мы расскажем Вам подробнее об исследовании НАДИЯ. Пожалуйста, прочтите эту информацию внимательно.

### **Кто проводит исследование?**

Исследование НАДИЯ — это совместный проект четырех нидерландских университетов: Утрехтского университета, Лейденского университета, Амстердамского свободного университета и Амстердамского университета. Исследование координирует факультет клинической психологии Утрехтского университета. Для начала исследования финансирование было получено от программы «Развитие молодежи» Утрехтского университета и ZONMW. Исследовательская группа тесно сотрудничает с институтами здоровья и поддерживается сообществами психологов и Посольством Украины в Нидерландах, и это сотрудничество координирует проф. доктор Т. Мурен (Утрехтский университет и ARQ Centrum'45). Исследование НАДИЯ было одобрено этическим комитетом факультета социальных наук Утрехтского университета. Пожалуйста, посетите <https://nadiya.sites.uu.nl/> для получения дополнительной информации об исследовании НАДИЯ.

### **О чем это исследование?**

Целью исследования НАДИЯ является лучшее понимание психического благополучия временно перемещенных лиц из Украины в Нидерландах. Что помогает и что препятствует им в изменившихся обстоятельствах? Чтобы лучше понять это, мы зададим Вам вопросы о Вашей повседневной жизни с момента прибытия в Нидерланды: как Вы себя чувствуете, с какими проблемами Вы сталкиваетесь в повседневной жизни и как Вы справляетесь с ними. Мы также

зададим краткие вопросы о потенциально травмирующих событиях, которые Вы могли пережить. Полученная от Вас информация позволит улучшить понимание приоритетов и потребностей вынужденно перемещенных лиц в услугах системы здравоохранения и будет способствовать созданию эффективных программ помощи.

Не смотря на то, что каждый взрослый может принять участие, мы уделяем особое внимание семьям. Мы хотели бы изучить психическое здоровье семей и узнать каковы потребности семей с детьми разного возраста. Поэтому мы также приглашаем Вашего ребенка (8 лет и старше) к участию – для этого Вы получите отдельный информационный лист, аналогичный этому. Ваши ответы и ответы членов Вашей семьи будут зарегистрированы при помощи анонимного семейного кода.

Поскольку Ваши обстоятельства могут со временем измениться, мы будем признательны, если Вы ответите на ряд вопросов не только сейчас, но и в будущем. Это позволит лучше понять развитие приоритетов и потребностей, связанных с психическим здоровьем с течением времени.

**Если Вы примете участие в исследовании, что Вас попросят сделать?**

- заполнить онлайн-опрос, который занимает не более 30 минут.
- пройти три повторных опроса:



Чтобы принять участие в других этапах исследования, нам необходим адрес Вашей электронной почты, по которому мы сможем с Вами связаться в дальнейшем. Участие в первый момент времени не означает, что Вы должны участвовать в будущем.

**Является ли участие добровольным?**

Да, участие в исследовании НАДИЯ является полностью добровольным. Ниже Вы найдете дополнительную информацию о том, что будет означать для Вас участие и как мы обрабатываем Ваши личные данные.

Пожалуйста, не торопитесь, рассматривая возможность участия; внимательно прочитайте эту информацию и задайте нам любой вопрос, который у Вас может возникнуть (см. контактную информацию ниже под заголовком «Вопросы»).

Если Вы хотите принять участие в исследовании НАДИЯ, Вы можете дать свое согласие, заполнив форму информированного согласия на следующей веб-странице. Без Вашего согласия мы не можем приобщить Вас к участию в исследовании.

Вы можете отозвать свое согласие на участие в любое время, не давая исследователям никаких подробных объяснений. Пожалуйста, свяжитесь с исследователями, если Вы хотите это сделать. Если Вы отзовете свое согласие, исследователям будет разрешено использовать уже собранные данные, если Вы не воспользуетесь своим правом отозвать все свои данные. Для получения дополнительной информации о том, как мы управляем Вашими данными и Вашими правами, см. ниже «*Конфиденциальность данных и приватность*».

### **Возможные преимущества и недостатки участия в исследовании**

Своим участием Вы можете косвенно помочь себе и другим людям, бежавшим из Украины из-за вторжения российской армии 24 февраля 2022 года. Ваши ответы на вопросы анкеты проинформируют исследователей о состоянии психического здоровья и потребностях временно перемещенных лиц из Украины. На основе этой информации мы можем разработать и обеспечить доступ к вмешательствам в области психического здоровья, которые муниципалитеты могут реализовать для поддержки перемещенных лиц из Украины в Нидерландах. Одним из недостатков участия является время, необходимое Вам для ответа на опрос. Кроме того, вопросы о Вашем опыте потенциально травмирующих событий могут вызвать негативные эмоции. Однако более ранние исследования показали, что эти эмоции у участников вскоре исчезают.

### **Компенсация**

Участники, прошедшие опрос на всех 4 временных точках, примут участие в розыгрыше подарочной онлайн-карты на сумму 15 евро. В общей сложности 10% всех участников, заполнивших опрос, получают подарочную карту, которую можно использовать во многих различных интернет-магазинах в Нидерландах. Обратите внимание, что участники, заполнившие опрос за 3 (или менее) момента времени, не будут участвовать в лотерее подарочных карт.

### **Конфиденциальность данных и приватность**

Мы собираем, используем и храним Ваши данные для достижения цели исследования. Чтобы защитить Вашу конфиденциальность, мы присваиваем код Вашим данным. Делая это, мы отделяем Ваши ответы на вопросы от Вашей личной информации (например, имени и контактной информации). В результате Ваши данные псевдонимизируются.

Ключ к коду находится в надежном месте Утрехтского университета, защищенного по самым высоким стандартам. Только непосредственная исследовательская группа может видеть Ваше имя, контактную информацию и другую идентифицирующую информацию без кода.

Исследовательская группа сохранит конфиденциальность Вашей информации. Когда мы обрабатываем Ваши данные, мы всегда используем код. Даже в отчетах и публикациях об исследовании никто не сможет увидеть, что речь шла о Вас.

Ключ к коду будет уничтожен через месяц после окончания сбора данных. Мы храним Ваши собранные данные в защищенной папке данных в Утрехтском университете в течение 10 лет. Это соответствует [рекомендациям Ассоциации университетов VSNU в Нидерландах](#).

Ваши псевдонимизированные данные также могут быть важны для других (будущих) исследовательских проектов. Поэтому мы попросим Вас дать отдельное согласие на то, чтобы сделать Ваши псевдонимизированные данные (без личной идентифицирующей информации) доступными в защищенной общедоступной базе данных. Обратите внимание, что отдельное согласие означает, что Вы можете дать согласие на участие в исследовании НАДИЯ и в то же время отказаться от предоставления Ваших псевдонимизированных данных в защищенной общедоступной базе данных.

Хотите узнать больше о своих правах при обработке персональных данных? Посетите <https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/en>

### **Исследовательская команда**

- Профессор, доктор Трудн Мурен, клинический психолог
- Ксения Челюскина (магистр), психолог
- Ира Карабан (MSc ResMas), психолог

### **Вопросы**

Вы можете связаться с нами в любое время — мы будем рады ответить на любые Ваши вопросы об исследовании или участии в нем.

- Чтобы связаться с нашей исследовательской группой, отправьте нам письмо по адресу [nadiya@uu.nl](mailto:nadiya@uu.nl). Наша исследовательская группа может ответить на Ваши вопросы на украинском, русском или английском языках.
- Если Вы хотите получить дополнительную информацию от независимого исследователя, который не имеет прямого отношения к исследованию, свяжитесь с Полом Буленом по адресу [P.A.Boelen@uu.nl](mailto:P.A.Boelen@uu.nl). Пол Булен может ответить на Ваши вопросы на английском языке.

### **Жалобы**

Если у Вас есть официальная жалоба на исследование, Вы можете отправить электронное письмо сотруднику по рассмотрению жалоб по адресу [klachtenfunctionaris-fetcsocwet@uu.nl](mailto:klachtenfunctionaris-fetcsocwet@uu.nl)

### **Спасибо!**

Пожалуйста, обращайтесь к нам, если у Вас возникнут вопросы по следующему адресу: [nadiya@uu.nl](mailto:nadiya@uu.nl).

С уважением,  
исследовательская группа НАДИЯ

## **ФОРМА СОГЛАСИЯ**

Настоящим заявляю, что

- Я прочитал(а) и понял(а) информацию об исследовании "ЗДОРОВЬЕ ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ ИЗ УКРАИНЫ В НИДЕРЛАНДЫ: ФАКТОРЫ РИСКА И ПОДДЕРЖКИ (НАДИЯ)"
- Я мог(ла) задавать вопросы, и на мои вопросы ответили достаточно хорошо
- Я знаю, что участие добровольное
- Я решил(а), что:
  - Да, я согласен(а) и хочу участвовать в исследовании НАДИЯ
  - Нет, я не согласен(а) и не хочу участвовать в исследовании НАДИЯ

### **Вы решили принять участие в исследовании НАДИЯ. Спасибо!**

Кроме того, мы просим Вашего отдельного согласия на передачу ваших псевдонимизированных данных другим исследователям.

Настоящим я заявляю, что я согласен(а) и даю согласие на передачу псевдонимизированных данных в общедоступную защищенную базу данных для других (будущих) исследовательских проектов.

- Да, я согласен(а)
- Нет, я не согласен(а)

### **Для подтверждения согласия введите следующую информацию**

Ваше имя и фамилия: \_\_\_\_\_

Ваш адрес электронной почты: \_\_\_\_\_

*Важно: пожалуйста, введите адрес электронной почты, по которому Вы хотите, чтобы с Вами связались в будущем.*